

WELTCUP

RENNRODELN AUF

NATURBAHN

COPPA DEL MONDO DI SLITTINO SU PISTA NATURALE
LUGE WORLD CUP ON NATURAL TRACK

9.-12.01.2020

Bergkristall - Passeiertal



www.rvpasseier.com | [f](#)



GRUSSWORTE DES LANDESHAUPTMANNES SALUTO DI BENVENUTO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE WELCOME ADDRESS BY THE PRESIDENT OF THE REGION

ARNO KOMPATSCHER

 **Geschätzte Freunde des Rodelsports, liebe Athletinnen und Athleten!**

Der internationale Rennrodelverband FIL hat den Rodelverein Passeier Raiffeisen mit der Austragung eines Weltcuprennens im Rennrodeln auf Naturbahn in Pfelders betraut. Damit wird das Passeiertal 2020 zum wiederholten Mal zum Treffpunkt der internationalen Rodelelite.

Der Rodelsport hat in Südtirol traditionsgemäß einen hohen Stellenwert.

Viele von uns sind in den Kindertagen auf einfachen Holzrodeln den Berghang hinuntergeglitten und haben sich auf glitzernd winterlichem Weiß vergnügt. Sich auf messerscharfen Kufen auf der vereisten Bahn zu messen, ist aber den Vollprofis vorenthalten. Der Respekt und die Bewunderung für die Leistungen der Athletinnen und Athleten, welche auf der „Bergkristall“-Bahn in Pfelders beim Weltcuprennen an den Start gehen, werden dementsprechend groß sein. An dieser Stelle geht mein Dank für die Organisation an den Rodelverein Passeier Raiffeisen und an alle Freiwilligen für den wertvollen Beitrag zum Gelingen dieser Sportveranstaltung. Den Athletinnen und Athleten aus aller Welt wünsche ich viel Erfolg bei den Wettkämpfen und den Zuschauern spannende Rennen und bleibende Sportmomente.



 **Cari amici dello sport dello slittino, care atlete e cari atleti!**

La Federazione Internazionale Slittino FIL ha incaricato l'Associazione Slittino Passiria Raiffeisen di ospitare una gara di Coppa del Mondo di slittino su pista naturale a Plan/ Pfelders. Pertanto nel 2020 la Val Passiria sarà ancora una volta il luogo di incontro dell'élite dello slittino internazionale.

Tradizionalmente, la disciplina sportiva dello slittino occupa in Alto Adige un posto di rilievo. Nei giorni dell'infanzia, molti di noi sono sfreccati lungo i pendii della montagna su semplici slittini di legno e si sono divertiti tantissimo sul scintillante manto bianco invernale. Gareggiare su lame affilate sulla pista ghiacciata compete invece ai veri professionisti. Grandi sono quindi il rispetto e l'ammirazione per i risultati delle atlete e degli atleti, che si presenteranno alla partenza della pista "Bergkristall" a Plan/ Pfelders in occasione della gara di Coppa del Mondo.

A questo punto, esprimo i miei più calorosi ringraziamenti per l'organizzazione di questo evento all'Associazione dello slittino Passiria Raiffeisen ed a tutti i volontari per il prezioso contributo al successo di questo evento sportivo. Alle atlete ed agli atleti di tutto il mondo, auguro ogni successo nelle competizioni ed agli spettatori gare emozionanti ed intensi e duraturi momenti sportivi.

 **Dear friends from the sport of sledging, dear male and female athletes!**

The FIL International Sledging Federation commissioned the Passeier Raiffeisen Sledging Association to host the World Cup of Sledging on natural pistes in Plan / Pfelders. So once again, in 2020, the Passeier Valley will be a meeting place for the elite of international sledging.

Traditionally, the sporting discipline of sledging has occupied an important place in Alto Adige. In our childhood, many of us whizzed along the mountain slopes on simple wooden sleds and had great fun on the sparkling white winter mantle. Competing on sharp blades on the ice-covered slope is for the real professionals. So the results of the male and female athletes who will take their places at the starting line of the "Bergkristall" at Plan / Pfelders for the World Cup competition have won great respect and admiration.

At this point, I express my warmest thanks for the organisation of this event to the Passeier Raiffeisen Sledging Association and all the volunteers for their precious contribution to the success of this sporting event. I wish every success in the competitions to the male and female athletes from all over the world and exciting, intense competitions for the spectators along with memorable sporting moments.

GRUSSWORTE VOM PRÄSIDENTEN DER FIL SALUTO DEL PRESIDENTE DELLA FIL WELCOME ADDRESS BY THE FIL PRESIDENT

JOSEF FENDT

Josef Fendt

■ Im Namen des Internationalen Rennrodelverbandes möchte ich Sie zum Rennrodelweltcup auf Naturbahn in Moos-Passeier herzlichst willkommen heißen.

In der Vergangenheit hat der Rodelverein Passeier-Raiffeisen schon oft internationale Veranstaltungen auf sehr hohem Niveau durchgeführt und ich bin mir sicher, dass uns wiederum ein perfekt organisiertes Event auf der Rodelbahn „Bergkristall“ erwarten wird und die Athletinnen und Athleten die Wettkämpfe mit großer Motivation bestreiten werden.

Wir alle wissen, dass die Organisation und Durchführung einer solchen Veranstaltung bereits im Vorfeld sehr viel Aufwand, Fleiß und Einsatzbereitschaft erfordert. Daher möchte ich allen Funktionären und ehrenamtlich arbeitenden Freunden des Sports für ihr großes Engagement herzlichst danken, denn ohne diesen großen Stab freiwilliger Helfer wäre eine Veranstaltung wie diese nicht möglich.

Auf diesem Wege wünsche ich allen Sportlerinnen und Sportlern, sowie den Trainern und Betreuern einen spannenden, unfallfreien und in jeder Hinsicht erfolgreichen Wettkampf und den Zuschauern viel Freude an den Rennen.

■ A nome della Federazione Internazionale di Slittino desidero esprimervi un caloroso benvenuto alla Coppa del Mondo di slittino su pista naturale a Moso in Passiria.

In passato, l'Associazione dello slittino di Passiria-Raiffeisen ha spesso organizzato eventi internazionali di altissimo livello e sono certo che anche questa volta assisteremo ad un evento perfettamente organizzato sulla pista per slittini „Bergkristall“, e che le atlete e gli atleti si affronteranno nelle competizioni con grande motivazione ed entusiasmo.

Noi tutti sappiamo, che l'organizzazione e l'implementazione di una tale manifestazione sportiva richiede già a monte tantissimo impegno, preparazione, fatica, duro lavoro e buona volontà. Pertanto, vorrei ringraziare tutti i funzionari e gli amici volontari che si sono impegnati con dedizione a questo sport, perché un evento come questo non sarebbe possibile senza il prezioso supporto di questo grande staff di volontari.

Auguro, pertanto, a tutte le atlete ed agli atleti, agli allenatori ed agli assistenti di gara una competizione entusiasmante, che si possa svolgere senza alcun incidente, né intoppo, con successo sotto ogni punto di vista, ed auguro al pubblico che assiste alle gare tanto divertimento sportivo.

■ In the name of the International Sledging Federation, I would like to offer you a warm welcome to the World Cup of sledging on a natural piste at Moos in Passeier.

In the past, the sledging Association of Passeier-Raiffeisen has often organised top-level international events and I am certain that once again we will witness a perfectly organised event on the "Bergkristall" sledging pistes and the male and female athletes will take part in the competitions with great motivation and enthusiasm. We all know that the organisation and implementation of such a sporting event demands great commitment, preparation, effort, hard work and good will. I would therefore like to thank all the officials and volunteers who take part with dedication in this sport because, without this great staff of volunteers, an event like this would not be possible.

I look forward to an exciting competition for all the male and female athletes, trainers and competition assistants without any incidents or hitches, successful from all points of view and entertaining for the audience watching the competitions.





GOTHARD GUFLER



KONRAD PFITSCHER



ROSMARIE PAMER

GRUSSWORTE DER BÜRGERMEISTER SALUTI DEI SINDACI WELCOME ADDRESS BY THE MAYORS

Liebe Sportlerinnen und Sportler,
liebe Organisatoren und Freunde des Rodelsports, verehrte Gäste!

Das Passeiertal und speziell die Gemeinde Moos hat sich mittlerweile einen hervorragenden Namen mit der Durchführung von sportlichen Großveranstaltungen gemacht und so können wir auch im Zeitraum vom **09. – 12. Jänner 2020 mit dem 2. Weltcup im Rennrodeln auf Naturbahn** sicherlich wieder ein besonderes Sport-Event bieten. Schauplatz hierfür ist wiederum die Naturrodelbahn „Bergkristall“.

Der Amateur-Rodelverein Passeier Raiffeisen hat dankenswerter weise die Organisation dieses Rennens übernommen und wird mit viel Einsatz und einer hervorragenden Vorbereitung in gewohnt professioneller Art für einen reibungslosen Ablauf sorgen.

Wir als Bürgermeister und Bürgermeisterin der drei Passeierer Gemeinden möchten uns daher in erster Linie beim Organisationsteam, den Sponsoren und allen Helferinnen und Helfern auf's herzlichste bedanken, denn ohne ihren ehrenamtlichen Einsatz wäre die Durchführung einer derartigen Veranstaltung nicht möglich. Alle Trainer, Betreuer, Funktionäre, Rodlerinnen und Rodler heißen wir herzlich willkommen.

Wir wünschen der Veranstaltung einen guten Verlauf bei optimalen äußereren Bedingungen, dem hoffentlich zahlreichen Publikum spannende Wettkämpfe und beste Unterhaltung, den Sportlerinnen und Sportlern ein faires Rennen und dass die Besten gewinnen mögen. Allen zusammen wünschen wir vor allem einen schönen, angenehmen und erlebnisreichen Aufenthalt bei uns im Passeiertal.

Gothard Gufler, Bürgermeister der Gemeinde Moos in Passeier
Konrad Pfitscher, Bürgermeister der Gemeinde St. Leonhard in Passeier
Rosmarie Pamer, Bürgermeisterin der Gemeinde St. Martin in Passeier

Care atlete e cari atleti,
cari organizzatori ed amici dello slittino, cari ospiti!

Nel corso degli ultimi anni la Val Passiria ed in particolare il comune di Moso hanno acquisito una grande reputazione internazionale, grazie alla realizzazione di importanti eventi sportivi e pertanto, anche nel periodo dal **09 al 12 gennaio 2020, in occasione della 2a Coppa del Mondo in slittino su pista naturale**, offriremo di nuovo un evento eccezionale. La sede di questa manifestazione sarà nuovamente la pista naturale per slittino "Bergkristall".

Ci ralleghiamo che l'associazione amatoriale slittino Passiria - Raiffeisen abbia assunto l'impegno dell'organizzazione di questo evento sportivo e siamo certi che garantirà un svolgimento regolare delle gare con molta dedizione ed una preparazione eccellente nel solito modo professionale, che la contraddistingue.

Noi, in qualità di sindaci delle tre comunità della Passiria, desideriamo in prima linea ringraziare il team organizzativo, gli sponsor e tutti gli aiutanti, perché, senza il loro lavoro come volontari, la realizzazione di tale evento non sarebbe possibile. Desideriamo, quindi, esprimere il nostro più caloroso benvenuto a tutti gli allenatori, agli accompagnatori, ai funzionari, ed ovviamente agli atleti.

Auguriamo all'evento un regolare svolgimento e condizioni esterne ottimali, auguriamo al pubblico, che confidiamo sarà numeroso, delle competizioni entusiasmanti ed il miglior intrattenimento, agli atleti una competizione equa e che possa vincere il migliore. Infine tutti insieme desideriamo soprattutto augurare agli ospiti un soggiorno piacevole, ricco di emozioni e di divertimento in Val Passiria.

Gothard Gufler, Sindaco del Comune di Moso in Passiria
Konrad Pfitscher, Sindaco del Comune di San Leonardo in Passiria
Rosmarie Pamer, Sindaco del Comune di San Martino in Passiria

Dear athletes,
organisers and friends of sledging, dear guests!

In recent years, the Passeier Valley and the municipality of Moos in particular have acquired a great international reputation for staging major sporting events and we shall once again be offering an exceptional special event from the **9th to the 12th of January, 2020, on the occasion of the 2nd World Cup of sledging on a natural piste**. The location for this event shall once again be the "Bergkristall" natural piste for sledging.

We are delighted that the Passeier – Raiffeisen amateur sledging association has taken over the organisation of this sporting event and we are certain that it will ensure the proper conduct of the competitions with great commitment and thorough preparation in the usual professional way for which it is renowned.

As the mayors of the three communities of Passeier, we would like firstly to thank the organisational team, the sponsors and all the assistants because, without their voluntary work, it would not be possible to stage this event. Next, we offer our warmest welcome to all the trainers, companions, officials and, of course, the athletes. We wish the event every success with excellent outdoor conditions, we wish the public, who we are sure will be numerous, exciting competitions and great entertainment, and we wish the athletes a fair competition in which the best man or woman wins. Finally, we would like to join together in wishing our guests a pleasurable stay, filled with emotions and fun in the Passeier Valley.

Gothard Gufler, Mayor of the Municipality of Moos in Passeier
Konrad Pfitscher, Mayor of the Municipality of St. Leonhard in Passeier
Rosmarie Pamer, Mayor of the Municipality of St. Martin in Passeier

RENNKOMITEE COMITATO DI GARA RACE COMMITTEE

Othmar Tribus	Rennleiter	Direttore gara	Race director
Hermann Castiglioni	Fisi – Delegierter	Delegato Fisi	Fisi delegate
Hebert Schwarz	Technischer Delegierter	Delegato tecnico	Technical delegate
FISI	Startleiter	Giudice partenza	Start director
FISI	Zielleiter	Giudice arrivo	Finish director
FISI	Kontrollmessungen	Misure di controllo	Control measurements
Rudolf Auer	Bahnchef	Responsabile piste	Chief of track
Karl Mall	Zeitmessung	Cronometraggio	Time keeping
Günther Leitgeb	Sprecher	Commentatore	Speaker
Dr. Johann Busetti	Rennarzt	Medico di gara	Physician
Weisses Kreuz Passeier Bergrettung Platt	Rettungsdienst	Servizio di Primo Soccorso	Rescue service
Bernhard Gufler	Streckendienst	Servizio piste	Track maintenance
Freiwillige Feuerwehr Moos Carabinieri Moos	Ordnungsdienst	Servizio d'ordine	Security
Lisa Klotz	Rennsekretärin	Segretario gare	Race secretary



ORGANISATIONSKOMITEE

COMITATO ORGANIZZATORE

ORGANISING COMMITTEE

Federation International de Luge de Course (FIL)	Veranstalter	Ente organizzatore	Organising body
Italienischer Nationalverband (FISI)	Nationalverband	Federazione nazionale	National Federation
Rodelverein Passeier Raiffeisen	Durchführender Verein	Associazione organizzatrice	Organising Association
Zielhaus Rodelbahn Bergkristall	Rennbüro	Ufficio Gare	Competition Office
Peter Knauseder (AUT)	FIL Delegierter	Delegato FIL	FIL Delegate
Simon Paregger (AUT), Walter Volgger (AUT), Walter Rolf (GER)	Jury	Giuria	Jury
Andreas Castiglioni	Direktor Sport-Naturbahn	Direttore Sportivo-pista naturale	Sports Director – natural pistes
Willi Klotz	OK Präsident	Presidente OK	OK President
Hubert Folie Gotthard Hofer	Organisationsleiter	Responsabile organizzativo	Organising Manager
Dr. Johann Busetti	Rennarzt	Medico di gara	Competition doctor
Lisa Klotz	Rennsekretärin	Segretaria di gara	Competition secretary
Lisa Klotz	Kassier	Tesoriere	Treasurer
Tourismusverein Passeiertal	Logistik	Logistica	Logistics
Rodelverein Passeier Raiffeisen	Sponsoren	Sponsor	Sponsor
Oskar Hofer Albin Lanthaler	Rahmenprogramm	Programma quadro	Framework programme
Hannes Kröss	Presse	Stampa	Press
Hubert Brunner Renate Moser	PR	PR	PR
Renate Schweigl	VIP-Betreuung	Assistenza VIP	VIP assistance
Günther Leitgeb	Moderator	Commentatore	Commentator
Ideenraich - Anna Raich	Grafikerin	Grafica	Graphics
Heidi Hofer, Evelin Lanthaler, Bernhard Gufler, Markus Platter (FF Moos), Manuel Kofler (BRD Platt)	Mitglieder	Membri	Members

**EHRENPRÄSIDIUM
COMITATO D'ONORE
HONORARY BOARD**

Dr. Arno Kompatscher	Landeshauptmann von Südtirol	Governatore dell'Alto Adige	Governor of Alto Adige
Gothard Gufler	Bürgermeister Moos in Passeier	Sindaco di Moso in Passiria	Mayor of Moos in Passeier
Dr. Konrad Pfitscher	Bürgermeister St. Leonhard in Passeier	Sindaco di San Leonardo in Passiria	Mayor of St Leonhard in Passeier
Dr. Rosmarie Pamer	Bürgermeisterin St. Martin in Passeier	Sindaco di San Martino in Passiria	Mayor of St Martin in Passeier
Franz Pixner	Bürgermeister Riffian	Sindaco di Rifiano	Mayor of Rifiano
Manfred Raffl	Bürgermeister Kuens	Sindaco di Caines	Mayor of Caines
Dr. Konrad Pamer	Sportreferent Moos in Passeier	Responsabile sportivo Moso in Passiria	Sports Manager Moos in Passeier
Roland Schiefer	Sportreferent St. Leonhard in Passeier	Responsabile sportivo San Leonardo in Passiria	Sports Manager St Leonhard in Passeier
Klaus Gufler	Sportreferent St. Martin in Passeier	Responsabile sportivo San Martino in Passiria	Sports Manager St Martin in Passeier
Stefan Ilmer	Vize-Bürgermeister Moos in Passeier	Vice Sindaco Moso in Passiria	Deputy Mayor of Moos in Passeier
Josef Pichler	Vize-Bürgermeister St. Leonhard in Passeier	Vice Sindaco San Leonardo in Passiria	Deputy Mayor of St Leonhard in Passeier
Erich Kofler	Vize-Bürgermeister St. Martin in Passeier	Vice Sindaco San Martino in Passiria	Deputy Mayor of St Martin in Passeier
Josef Fendt	FIL Präsident	Presidente FIL	FIL President
Harald Steyrer	Vize - FIL Präsident	Vice Presidente FIL	FIL Vice President
Peter Knauseder	Vize-Präsident Naturbahn FIL	Vice Presidente FIL Pista Naturale	FIL Natural Slopes Vice President
Andreas Castiglioni	Direktor für Sport & Technik Naturbahn FIL	Direttore FIL per sport e tecnica slittino su pista naturale	FIL Director for sport and technique of sledging on natural pistes
Flavio Roda	FISI-Präsident Italien	Presidente FISI Italia	FISI Italy President

Armin Zöggeler	FISI Verantwortlicher für Rodeln	Responsabile FISI per lo slittino	FISI Manager for sledging
Markus Ortler	FISI-Präsident Südtirol	Presidente FISI Alto-Adige	FISI Alto Adige President
Leander Moroder	FISI Verantwortlicher für Rodeln Südtirol	Responsabile FISI Alto Adige per lo slittino	FISI Alto Adige Manager for sledging
Karl Hofer	Präsident RAIKA Passeier	Presidente RAIKA Passiria	RAIKA Passeier President
Walter Fleischmann	Präsident RAIKA St. Martin	Presidente RAIKA San Martino	RAIKA St Martin President
Jakob Laimer	Direktor RAIKA Passeier	Direttore RAIKA Passiria	RAIKA Passeier Director
Thomas Pircher	Direktor RAIKA St. Martin	Direttore RAIKA San Martino	RAIKA St Martin Director
Helmut Gufler	Vize-Direktor RAIKA Passeier	Vice Direttore RAIKA Passiria	RAIKA Passeier Deputy Director
Ulrich Königsrainer	Präsident Tourismusverein Passeiertal	Presidente Associazione Turistica Val Passiria	Passeier Valley Tourist Association President
Christian Staffler	Direktor Tourismusverein Passeiertal	Direttore Associazione Turistica Val Passiria	Passeier Valley Tourist Association Director
Christian Gufler	Obmann EUM	Presidente EUM	EUM President
Theo Lanthaler	Direktor EUM	Direttore EUM	EUM Director
Heinrich Dorfer	HGV – Talschaftspräsident	HGV – Presidente della vallata	HGV – President of the Valley
Marlene Gufler	HGV Hinterpasseier	HGV Passiria	HGV Passeier
Maria Theresia Hofer	HGV St. Leonhard	HGV San Leonardo	HGV St Leonhard
Konrad Pichler	HGV St. Martin	HGV San Martino	HGV San Martino
Christian Kofler	Obmann Interessenschaft Hütt	Presidente dell'Interessenza delle malghe	President of the Alpine Huts Stakeholders

WETTKAMPFORDNUNG

REGOLAMENTO GARA

COMPETITION RULES



KLASSEN: Damen, Herren, Doppel	CLASSI: Maschile, femminile, doppio	CLASSES Women, Men, Double
ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN: Die Veranstaltung wird nach den gültigen Bestimmungen der IRO durchgeführt.	CONDIZIONI GENERALI L'evento si svolge in conformità alle disposizioni applicabili della IRO.	GENEREL RULES: The competition will be organized according to IRO-regulations.
TEILNAHMEBERECHTIGUNG: Rennläufer mit gültiger FIL-Lizenz, die von ihren Nationalverbänden gemeldet werden.	DIRITTO DI AMMISSIONE: I partecipanti con una licenza valida FIL che sono stati registrati dalle Federazioni Nazionali	ELIGIBILITY: Participants with a valid FIL-license who are entered by National Federations.
HAFTUNG: Der veranstaltende Verein bzw. Verband übernimmt keine Haftung für Unfälle der Teilnehmer oder Unfälle und Schäden gegenüber Dritten vor, während und nach der Veranstaltung.	RESPONSABILITÀ: La società o l'associazione organizzatrice non è responsabile per gli incidenti che possono coinvolgere i partecipanti o per infortuni e danni a terzi, prima, durante e dopo l'evento.	RESPONSIBILITY: The organizing federation / club does not take any responsibility for accidents of participants or accidents with other persons before, during and after the race.
PROTESTE: Werden nur schriftlich innerhalb von 15 Minuten nach Abschluss jeden Durchgangs bei der Rennleitung unter Beilage von 60 Euro entgegengenommen.	RECLAMI: Eventuali reclami possono essere accettati solo entro 15 minuti dopo la fine di ogni sessione di gara ed a seguito del pagamento di 60 euro.	OBJECTIONS: Objections can only be accepted within 15 minutes after the end of each run and the payment of 60 Euro.
ANMELDUNG / NENNSCHLUSS: 06.01.2020 – 12:00 Uhr Ausschließlich online auf www.fil-luge.org	ISCRIZIONI / SCADENZA: 06/01/2020 – 12:00 a.m. Esclusivamente online www.fil-luge.org	REGISTRATION / ENTRY: 06/01/2020 – 12:00 a.m. Online only at www.fil-luge.org
NENNGELD: Damen / Herren: 15,- Euro Doppelsitzer: 20,- Euro	QUOTA DI ISCRIZIONE: Femminile/ Maschile: 15,- Euro Doppio: 20,- Euro	REGISTRATION FEE: Women / Men: 15,- Euro Doubles: 20,- Euro
DIE RENNSTRECKE: Naturrodelbahn „Bergkristall“	CIRCUITO DI GARA: Pista da slittino naturale "Bergkristall"	TRACK: Course "Bergkristall"

INFORMATIONEN / INFORMAZIONI / INFORMATIONS:

OK-Präsident / Presidente OK / OK President:

Willi Klotz - Tel. 0039 333 2705705

Präsident RV / Presidente RV / RV President:

Hubert Folie - Tel. 0039 348 0986866

DIE RENNSTRECKE / LA PISTA / THE PISTE

"BERGKRISTALL"

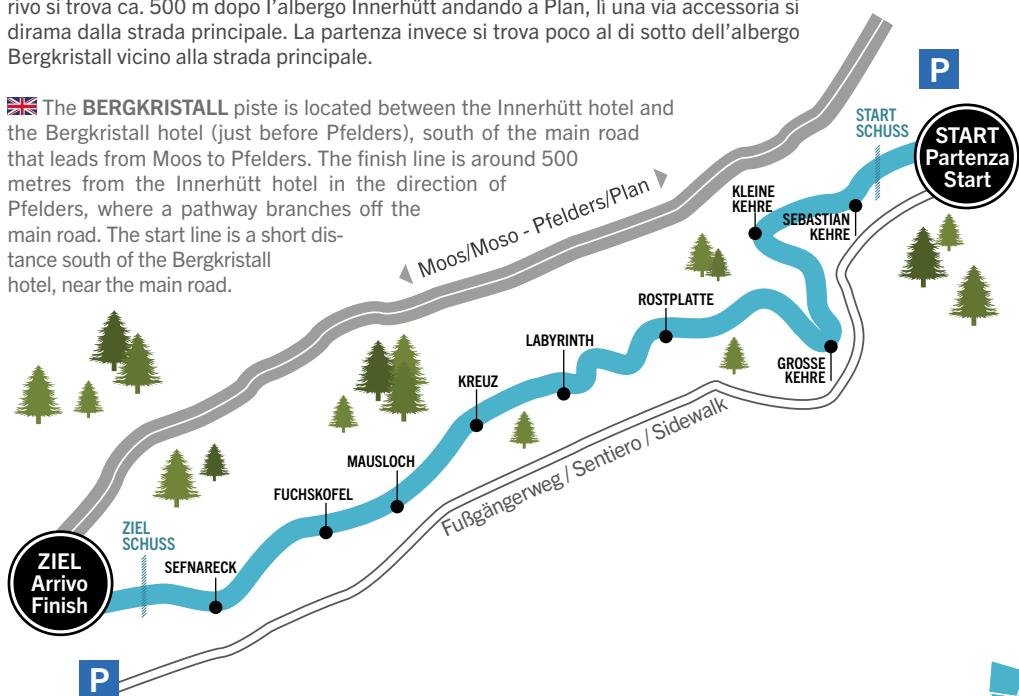


TECHNISCHE DATEN	DATI TECNICI	TECHNICAL INFORMATIONS	
Höhe am Start	Quota partenza	Altitude at the start	1567,75 m
Höhe am Ziel	Quota arrivo	Altitude at the finish	1453,00 m
Höhendifferenz	Dislivello	Height difference	114,75 m
Streckenlänge	Lungh. della pista	Length of the track	870,00 m
Gefälle min.	Pendenza min.	Gradient min.	4,94 %
Gefälle max.	Pendenza max.	Gradient max.	19,74 %
Gefälle mittel	Pendenza media	Average gradient	13,19 %
Anzahl Kurven	Numero curve	Number of turns	9
Koord. am Start	Coord. alla partenza	Coordinates at start	46° 48' 12.42'' N 11° 06' 58.39'' O
Koord. am Ziel	Coordinate all'arrivo	Coordinates at finish	46° 48' 24.79'' N 11° 07' 29.31'' O

Die Piste **BERGKRISTALL** liegt zwischen dem Gasthof Innerhütt und dem Gasthaus Bergkristall (kurz vor Pfelders) unterhalb der Hauptstraße von Moos nach Pfelders. Das Zielgelände liegt ca. 500 m taleinwärts nach dem Gasthof Innerhütt, ein Zufahrtsweg zweigt hier von der Hauptstraße ab. Der Start liegt etwas unterhalb des Gasthauses Bergkristall unmittelbar neben der Hauptstraße.

La pista **BERGKRISTALL** è situata tra l'albergo Innerhütt e l'albergo Bergkristall (poco prima di Plan) sotto la strada principale che porta da Moso a Plan. L'ambito d'arrivo si trova ca. 500 m dopo l'albergo Innerhütt andando a Plan, lì una via accessoria si dirama dalla strada principale. La partenza invece si trova poco al di sotto dell'albergo Bergkristall vicino alla strada principale.

The **BERGKRISTALL** piste is located between the Innerhütt hotel and the Bergkristall hotel (just before Pfelders), south of the main road that leads from Moos to Pfelders. The finish line is around 500 metres from the Innerhütt hotel in the direction of Pfelders, where a pathway branches off the main road. The start line is a short distance south of the Bergkristall hotel, near the main road.



PROGRAMM / PROGRAMMA / PROGRAMME

08.01. - 12.01.2020



08.01. MITTWOCH / MERCOLEDÌ / WEDNESDAY

- Mannschaftsführerbesprechung und Nummernverlosung im Bergrettungssaal Platt
Meeting dei capitani di squadra e sorteggio dei pettorali nella Sala del Soccorso Alpino di Platt
Meeting of the team captains and draw of the bib numbers in the Alpine Rescue Hall of Plata

09.01. DONNERSTAG / GIOVEDÌ / THURSDAY

1. Traininglauf Doppelsitzer
1a Sessione di Allenamento Doppio
1st Session of Doubles Training

2. Traininglauf Doppelsitzer
2a Sessione di Allenamento Doppio
2nd Session of Doubles Training

1. Traininglauf Damen & Herren
1a Sessione di Allenamento Femminile & Maschile
1st Session of Female and Male Training

10.01. FREITAG / VENERDÌ / FRIDAY

2. Traininglauf Damen & Herren
2a Sessione di Allenamento Femminile & Maschile
2nd Session of Female and Male Training

1. Wertungslauf Doppelsitzer
1a gara di qualificazione doppio
1st Doubles qualification competition

Vorführung der Passeierer Biathlon Jugend
Dimostrazione della squadra giovanile di Biathlon
Demonstration by the Biathlon youth team

2. Wertungslauf Doppelsitzer
2a gara di qualificazione doppio
2nd Doubles qualification competition

Anschließend Blumenzeremonie Doppelsitzer
Al termine cerimonia di premiazione floreale doppio
On completion, doubles floral prize-giving ceremony

Opening Party // DJ Tyrol & DJ Pat
Vereinshaus St. Martin in Passeier - San Martino in Passiria

Rennprogramm 2. Weltcup und Verfolgung 2020 im Rennrodeln auf Naturbahn, Passeier / Südtirol um die Bergkristalltrophäen

Programma gare della seconda Coppa del Mondo e ad inseguimento 2020 di slittino su pista naturale, Passiria / Alto Adige per l'assegnazione delle coppe del Bergkristall

Competition programme of the second World Cup and 2020 sledging pursuit race on a natural piste, Passeier / Alto Adige for the awarding of the Bergkristall cups

11.01. SAMSTAG / SABATO / SATURDAY

1. Wertungslauf Damen & Herren
Primo turno di gare di qualificazione maschili & femminili
First round of male and female qualification competitions

Finallauf Damen & Herren
Gare finali maschili & femminili
Male and female competition finals

Anschließend Blumenzeremonie Damen & Herren
Al termine cerimonia di premiazione floreale per gare maschili & femminili
On completion, floral prize-giving ceremony for male and female competitions

13:00 VIP-Biathlon / Biathlon VIP

14:00 Siegerehrung Doppelsitzer und Damen & Herren
Cerimonia di premiazione doppio e donne & uomini
Male and female doubles competition prize-giving

15:00 Verfolgungsrennen Doppelsitzer
Gare ad inseguimento doppio
Doubles pursuit races

20:00 After Race Party // Gruppe / Gruppo / Group "Musikapostel"
Vereinshaus St. Leonhard in Passeier - San Leonardo in Passiria

12.01. SONNTAG / DOMENICA / SUNDAY

- Verfolgungsrennen Damen & Herren
Gare ad inseguimento Maschile & Femminile
Male and Female pursuit races

Anschließend Blumenzeremonie
A seguire premiazione floreale
Floral prize-giving to follow

Siegerehrung im Zielraum
Cerimonia di premiazione in zona arrivo
Prize-giving ceremony at the finish line

Ziehung der Lotterie & Abschlussfest im Festzelt // "Die jungen Psairer"
Estrazione della lotteria e musica dal vivo nel tendone delle feste
Lottery draw and live music to follow in the party tent

RAHMENPROGRAMM PROGRAMMA QUADRO FRAMEWORK PROGRAMME



FREITAG / VENERDÌ / FRIDAY
10.01.2020 // 20:00

OPENING PARTY

Vereinshaus / Casa associazioni
St. Martin i.P. / San Martino



MUSIK APOSTEL

SAMSTAG / SABATO / SATURDAY
11.01.2020 // 20:00

AFTER RACE PARTY

Vereinshaus / Casa associazioni
St. Leonhard i.P. / San Leonardo



SONNTAG / DOMENICA / SUNDAY
12.01.2020 // 14:00

CLOSING EVENT & ZIEHUNG LOTTERIE

Bergkristall (Pfelders / Plan)

Die jungen Pseirer



WELTCUP 2020

LOTTERIE / LOTTERIA / LOTTERY

1. PREIS / 1° PREMIO / 1ST PRIZE

GHOST HYBRIDE ASX 4.7+ AL

E-Bike im Wert von 4.500 €

Model 2020 | Batterie 625 Wh | Wählbare Größe

E-bike del valore di € 4.500

Modello 2020 | Batteria 625 Wh | Grandezza a scelta

An e-bike worth € 4,500

Model 2020 | Battery 625 Wh | Choice of size

electronic studio



MITMACHEN & GEWINNEN!
PARTECIPATE E VINCERETE!
TAKE PART AND WIN!
1 Los / Biglietto / Ticket
2,50 €

VERLOSUNG / ESTRAZIONE / DRAW: 12.01.2020

IM FESTZELT / NELLA STRUTTURA TENDATA FISSA / IN THE PERMANENT TENTED STRUCTURE (BERGKRISTALL)

2. PREIS / 2° PREMIO / 2ND PRIZE

MILWAUKEE SET

Im Wert von

Del valore di

Worth

1.350 €



gufler

HANDWERKS- &
INDUSTRIEBEDARF



3. PREIS / 3° PREMIO / 3RD PRIZE

2 Tage Wellness-Urlaub im Quellenhof Luxury Resort Lazise
im Wert von 1.000 €

2 giorni di vacanza benessere al Quellenhof Luxury Resort Lazise
del valore di € 1.000

Two-day wellness holiday at the Quellenhof Luxury Resort Lazise
(Garda Lake), worth € 1,000



4. PREIS / 4° PREMIO / 4TH PRIZE

Einkaufsgutschein PSAIR SPORT im Wert von 200 €

Buono per acquisti consumabile presso PSAIR SPORT del valore di € 200

Shopping voucher at PSAIR SPORT worth € 200



5. PREIS / 5° PREMIO / 5TH PRIZE

DaySpa mit Frühstück für 2 Pers.
im Garden Resort Wiesenhofer im Wert von 150 €

DaySpa con colazione per 2 persone al Garden Resort Wiesenhofer
del valore di € 150

Day spa with breakfast for 2 people at the Garden
Resort Wiesenhofer, worth € 150



SOWIE VIELE WEITERE SCHÖNE PREISE / E TANTI ALTRI BEI PREMI / AND MANY OTHER WONDERFUL PRIZES ...

Die Preise werden unter www.rvpasseier.com und auf Facebook veröffentlicht.

I premi vengono pubblicati sul sito www.rvpasseier.com e su Facebook

The prizes will be published on the website www.rvpasseier.com and on Facebook.